



NO. 197

# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

National and International Circulation

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND OHIO, MONDAY MORNING, OCTOBER 12, 1964

STEV. LXII — VOL. LXII

## Rdeča Kitajska se ne zanima več za posvet o Južnem Vietnamu?

V Peipingu trdijo, da jim bo Južni Vietnam v bližnji bodočnosti padel v roke, v Londonu pa medtem računajo še z dolгим bojem proti rdečim v Južnem Vietnamu, predno bodo ti premagani.

HONG KONG. — Kitajski komunisti so sporočili nekaterim diplomatom, da jih ne interesira več obravnavanje Južnega Vietnama na kaki konferenci.

Kot je namreč znano, zahtevajo nekatere države ponovno sklicanje 14-članske konference o Laosu. Naša dežela je proti temu, ker se boji, da bi na konferenci začeli kitajski komunisti tudi debato o Vietnamu. Sedaj je ta ovira padla, ako smemo kaj verjeti diplomatom v jugovzhodni Aziji.

Kitajski komunisti tudi povedo razlog, zakaj niso več zainteresirani na debati o Vietnamu. Pravijo namreč, da se tragedija v Južnem Vietnamu bliža svojemu prirodnemu žalostnemu koncu in da imajo tam njihovi zavezniki zmago že tako ali tako v žepu. Treba je le še malo počakati, pa vietnamskega problema več ne bo.

## Angleži še vedno računajo na zmago nad rdečimi

Cisto tako pa ne mislijo v Londonu. Znani Kraljevski zavod za zunanjo politiko je namreč v zadnji številki svojega glasila objavil tudi članek o Južnem Vietnamu. Članek pride do zaključka, da bo državljanska vojna v Južnem Vietnamu trajala še najmanj 10 let. Zakaj? Podobno državljansko vojno so po drugi svetovni vojni začeli komunisti v dveh slučajih: najprvo so jo začeli na Filipinih, kjer je filipinska vlada potrebovala 12 let, da je iztrebila komunistično "Huk" gibanje. Ravno tako se je morala Anglija boriti s komunističnimi gerilci na Malajskem polotoku dobrih 10 let, dokler jih ni ugnala. Zato članek misli, da se bo isto zgodilo tudi v Južnem Vietnamu.

Kdo ima prav, bomo verjetno doživeli veliko preje, morda že prihodnje leto.

Laoski nevtalni ministrski predsednik Suvana Fuma se nagiba bolj na stran kitajskega mnenja, drugače ne bi zopet pozval svojega rdečega polbrata Sufanuvonga, naj pride 15. oktobra v Pariz na razgovore. Sufanuvong se je te dni razgovarjal v Peipingu s samim kitajskim ministrskim predsednikom Ču-Enlajem, Suvana Fuma je bil na konferenci "nevezanih" držav v Kairu, kjer pa v debatah ni dosti sodeloval. Iz Kaira se je napotil v Pariz.

**Veliko pomivanja**  
Povprečna ameriška gospodinja pomije v svojem življenju okoli 2,500,000 kosov posode.



Vremenski prerok pravi:

Večinoma sončno in toplejšje. Najvišja temperatura 62.

## Novi grobovi

James (Ignatius) Hocevar

Zadet od srčne kapi v sredo je v petek zvečer umrl v Euclid Glenville bolnici James (Ignatius) Hocevar, star 79 let, stanujoč na 18911 Arrowhead Ave. Zapušča soprogo Frances, roj. Zidanec, doma iz Notranjih gor, fara Brezovica pri Ljubljani, otroke Jamesa, Henryja, Williama, Josepha, Frances Rebec, Julio Tubman in Jean Carpenter, 21 vnukov in vnukinj, sestro Frances Fabian in več drugih sorodnikov. Brat Joseph je umrl pred več leti. Rojen je bil v Kamnem vrhu, fara Zagradec na Dolenjskem. V Ameriki je bil 61 let. Zaposlen je bil 40 let pri Sanymetal Products Co. Zadnjih 7 let je bil v pokoju. Pogreb bo jutri zjutraj ob 8.45 iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. v cerkev Marije Pomočnice na Neff Rd. ob 9.30, nato na All Souls pokopališče.

Frank R. Blatnik

Preteklo noč je umrl 52 let stari rojak Frank R. Blatnik z 11408 Miles Avenue. Pogreb bo v sredo iz Ferfolievega pogreb. zavoda v cerkev sv. Lovrenca in nato na Kalvarijo. Podrobnosti bodo objavljene jutri.

## Albanija išče rešitev mejnega spora z Grčijo

TIRANA, Alb. — Evropa pzna samo dve mesti, kjer še ni državne meje, ampak samo demarkacijska linija. Je to vzhodna meja nemškega naroda in pa grško-albanska demarkacijska linija. Obstojta že več kot 23 let in je nastala takrat, ko je Mussoolini z albanskimi vojnimi postojank začel neuspešno vojno proti Grčiji. Po vojni je Grčija ostala na strani svobodnega sveta, Albanija pa prišla pod komunistično kontrolo. Med obema sosedoma obstoja torej vojaška železna zavesa, ki je povrh še sporna. Albanija misli, da severni del Grčije pripada njej, ker tam živijo Albanci, Grčija si pa vsaj načeloma lasti južni del Albanije. Tako se sedaj na obeh straneh demarkacijske linije sprehajajo vojaki in ne običajne obmejne straže.

Albaniji to stanje ni ravno dobrodošlo, vendar pa si ni znala pomagati iz svoje diplomatske osamljenosti. Sedaj je vendarle dobila neko državo, ki posreduje med Atenami in Tirano. Upajo, da bodo pogajanja ugodno potekala, kajti Albanci so dobili ne-

## Amerika koplje grob Združenim narodom?

Ruski zastopnik v Varnostnem svetu ZN je izjavil, da koplje Amerika grob Združenim narodom s svojo zahtevo, naj Rusija plača svoj delež za mirovne akcije ZN.

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Sovjetski zastopnik pri ZN Fedorenko je pretekli petek na seji Varnostnega sveta, ki je bil sklican na razpravo o sprejemu nove afriške republike Malavi, — nekdanje Njase — v Združene narode, napadel zahtevo Združenih držav, da morajo Sovjetska zveza in druge države poravnati na nje odpadli delež stroškov za mirovne akcije Združenih narodov v Kongu in na Sred. vzhodu, sicer bodo v smislu pravil ZN izgubile pravico glasovanja. Rus je izjavil, da Sovjetska zveza zahtevane vsote ne bo plačala, ker ta ni bila "pravilno" odredjena in se je zato tudi prav nič ne tiče.

Združene države so v posebni spomenici sredi preteklega tedna objavile, da bodo na zasedanju glavne skupščine, ki se bo sestala 10. novembra, vztrajali na stališču, da mora vsaka država — članica imeti plačane svoje obveznosti do Združenih narodov, če hoče imeti tam tudi pravico glasovanja. Po Pravilih ne sme biti nobena država v zaostanku s plačilom več kot dve leti. Dolg Sovjetske zveze, Ukrajine, Bele Rusije, Poljske in Češkoslovaške je narastel toliko, da presega skupno vsoto dveh rednih letnih prispevkov. Če se bo glavna skupščina hotela držati pravil, bo morala vsem tem državam odreči pravico do glasovanja. V Moskvi so ponovno izjavili, da bodo v takem slučaju zapustili Združene narode. Odgovornost za to skušajo že sedaj vreči na Združene države. Te so prepričane, da bo večina glavne skupščine podprla njihovo stališče.

pričakovane dobrotne v grškem nadškofu Makariosu. Grčija je z nadškofom v sporu zaradi Cipra, zaradi tega potrebuje mir na svojih mejah. Z Bolgarijo se je pomirila, zakaj se ne bi še z albanskimi komunisti? Saj so ji manj nevarni kot bolgarski.

## Vatikanski koncil izglasoval pretekli teden važne sklepe

VATIKAN. — Nemogoče nam je, da bi sledili debatam na Vatikanskem koncilu; tako obširne in jedrnatne so, da se ne dajo posneti s par besedami. Zato se moramo omejiti samo na poročanje o važnejših sklepih, ki gotovo zanimajo širšo javnost. — Koncil je pretekli teden glasoval o sledečih zadevah:

Za razkole med krščanskimi cerkvami nosijo del odgovornosti tudi katoliki. Ta sklep je končal debato, ki je trajala stoletja. Zagovorniki katoliške Cerkve so stali na stališču, da so se ostale krščanske cerkve odcepile od Rima na lastno pobudo in na lastno odgovornost. Njihovi nasprotniki so dokazovali, da to ni res in da pade del odgovornosti tudi na katoliško Cerkev. To stališče je sedaj odobril tudi Vatikanski koncil. Svobodna pa ostane še zmeraj debata, kako daleč gre odgovornost katolikov in

Pod to besedo "drugi kristjani" niso mišljeni posamezniki, ampak ostale krščanske cerkve kot organizacije. Ne spadajo pa pod ta pojem posamezne krščanske sekte, krščanska gibanja itd. Te so namreč nastale brez vsakega stika s katoliki; so navadno posledica notranjih trenj v posameznih krščanskih cerkvenih občestvih.

Koncil je dalje ponovno poudaril, da je njegov glavni cilj edinstvo med kristjani in da mora temu cilju podrediti vse ostale namene in debate.

Koncil je tudi opozoril kato-

## Rusi so poslali danes zjutraj na pot okoli Zemlje vesoljsko ladjo s 3 potniki

### Syncom III. se je na splošno dobro obnesel

WASHINGTON, D.C. — Avtorji ideje o komunikacijskem satelitu so zadovoljni s prvimi televizijskimi prenosi iz Tokija, vendar pa opozarjajo na nekatere pomanjkljivosti. Prenosi niso namreč še čisto zanesljivi, včasih odpovedo, najbrže radi motenj v vesolju, ki jih strokovnjaki še študirajo. Največja slaba stran satelita je pa v tem, da ne prenaša dobro glas. To pa ni morda napaka. Syncom III. ni bil v začetku mišljen kot sredstvo za prenos glas. Šele pozneje je dobil to nalogo in šele takrat so mu dodali potrebne instrumente, ne da bi jih mogli zadostno preskusiti.

Vsekakor je Syncom III. boljši kot nič. Na običajne telekomunikacijske zveze se namreč še zmeraj ne moremo zanešati. Tako je bila na primer naša federalna administracija v odločilnih dnevih kubanske krize brez vsake brezžične zveze z Latinsko Ameriko. Prenos po preprečile motnje v atmosferi. Telekomunikacijska služba je bila takrat navezana samo na običajne telefonske kable.

### Krajše delovno leto, krajše delovno življenje!

WASHINGTON, D.C. — Delavski tajnik W. Wirtz se je izjavil proti "krajšemu delovnemu tednu", za katerega se zavzema AFL-CIO. Ta ga hoče skrajšati od 40 na 35 ur. Delavski tajnik se boji, da bi to utegnilo sprožiti ali vsaj pospešiti inflacijo. Istega mnenja so tudi vladni gospodarski strokovnjaki.

W. Wirtz se namesto za krajši delovni teden zavzema za krajše delovno leto — za daljše letne počitnice — in za krajše delovno življenje. Po njegovem bi bila vsaka družina vesela dodatnega tedna letnih počitnic, velika večina ljudi bi se pa po 30 ali 40 letih dela tudi rada temu odrekla in se lotila kaj drugega.

— Vsa zemlja v štirih okrajih Nevade je last zvezne vlade.

Danes ob 3.30 zjutraj po clevelandskem času so poslali Rusi po poročilu sovjetske poročevalske službe Tass na pot okoli Zemlje vesoljsko ladjo Vostok VII s tremi potniki, poveljnikom Vladimirom Komorovom, znanstvenikom in enim zdravnikom. — Tekma na Luno je v polnem teku. Rusi so izgleda še vedno "nekaj let" pred Ameriko.

CLEVELAND, O. — Sovjetska poročevalska služba je objavila, da je Sovjetska zveza poslala danes zjutraj ob 3.30 na pot okoli Zemlje vesoljsko ladjo Vostok VII. s tremi možmi, polk. Vladimirjem Komorovom, znanstvenikom dr. Fjokostovom in z zdravnikom dr. Jegorovom. Vesoljska ladja kroži skoraj točno po predvideni poti okoli Zemlje vsakih 90 minut in vse njene naprave delujejo v polnem redu. Vsi trije potniki se počutijo odlično. Njihova naloga je dognati možnost skupnega dela in življenja v sorazmerno majhnem vesoljskem vozilu in vpliv dolge poti skozi vesolje na človeški organizem in njegovo delovno sposobnost. To je prvič v naporih prodiranja v vesolje, da so v enem vozilu, Tassovo poročilo govori o potniški ladji, trije ljudje. Doslej je bilo skupno izvedenih 13 poskusov poleta človeka v vesolje, od tega so jih Rusi izvedli 7.

Tass ni dal nobenih podatkov o obsegu in teži vesoljske ladje, s katero plove ruska trojica skozi vesolje, prav tako ni povedal nič, koliko časa namerava ta ostati na poti. Vostok VII. je bil pognan na pot okoli Zemlje z novo raketo, ki mora imeti brez dvoma večjo potisno silo od teh, ki so jih Rusi uporabljali doslej. Podrobnosti o novi raketi Rusi niso objavili. Ruska televizija je prinesla več posnetkov kozmonavtov na poti okoli Zemlje in v Moskvi vlada nad novim ruskim uspehom v vesolju splošno navdušenje.

### Rusi pred Amerikanci

Združene države so v zadnjih dveh letih dosegle nekaj krasnih uspehov v svojem prodiranju v vesolje tako z vesoljskim vozilom Mariner, ki je doseglo bližino Venera, poročalo o svojih ugotovitvah in se nato pridružil kot planetoid tem na potovanju okoli Sonca. Odličen uspeh je doseglo vesoljsko vozilo Ranger, ko je posnelo vrsto slik Lune in površine in jih poslalo nazaj na Zemljo. Združene države so razvile raketo Saturn in preiskujejo nove raketne motorje F-1 z ogromno potisno silo okoli poldrugega milijona funtov.

Ti uspehi zadnjih let so v javnosti napravili vtis, da so Združene države Ruse v prodiranju

v vesolje vsaj ujele, če ne naravnost prehiteli. Strokovnjaki o vesolju priznavajo Ameriki prednost na polju instrumentov in opreme vesoljskih ladij, Rusi pa vodijo v potisni sili raket. S Saturnom in v raketnim motorjem F-1 je Amerika Ruse povsem sodeč dohitela, le da ne prvi ne drugi še nista dovolj preskušena.

Združ. države so imele namen poslati letoš v vesolje na pot okoli Zemlje vesoljsko ladjo Gemini z dvema potnikoma, pa so to zaradi nastalih težav preložile na začetek prihodnjega leta. Tri ameriške astronave bo v vesolje poneslo šele vesoljsko vozilo Apollo, ki pa predvidoma ne bo pripravljeno za polet pred letom 1968 ali šele 1969. V tem pogledu so Rusi Ameriko zopet prehiteli. Tekma na Luno je torej v polnem teku, čeprav je Hruščev še lani trdil, da Rusija pri tem ne sodeluje in da to prepušča Ameriki.

## Zadnje vesti

CARACAS, Venez. — Oborožene sile Osvobodilne fronte so pretekli petek ugrabile ameriškega vojaškega atašeya podpolk. M. Smolena in nato sporečile, da bo usmrčen, če bo izvršena smrtna obsodba nad teroristom v Sajgonu, ki je sodeloval pri poskusu atentata na amer. obrambnega tajnika McNamara. Včeraj je Osvobodilna fronta napovedala, da bo ugrabljeni Amerikanez postavljen pred "ljudsko sodišče zaradi vmešavanja v venezuelske zadeve," ni pa več omenjala terorista v Sajgonu.

OTTAWA, Can. — Kraljica Elizabeta II. je bila ob svojem prihodu sem sinoči navdušeno sprejeta od tisočev prebivalstva glavnega mesta, med tem ko je bil njen obisk v Quebec Cityju v soboto in včeraj popoln neuspeh zaradi protestov in demonstracij francoskega prebivalstva pokrajine, ki se zavzema za ločitev francoske Kanade od angleške.

CLEVELAND, O. — Harrisovo povpraševanje volivcev je doseglo, da je uspelo republikanskemu kandidatu Goldwaterju zmanjšati L. Johnsonovo vodstvo v volivni borbi na 58% ob 8% neodločenih. Za B. Goldwaterja se je po tem

## Iz Clevelanda in okolice

Iz bolnišnice—

John Smuk s 6715 Bonna Avenue se je vrnil iz bolnišnice in se zahvaljuje prijateljem in znancom za obiske, cvetlice in pozdrave.

Seja—

Društvo Danica št. 11 SDZ ima jutri, v torek, zvečer ob 7.30 sejo.

Seja—

Podr. št. 25 SZZ ima nocoj ob sedmih sejo v šoli sv. Vida. Asesment bo tajnica pobirala od 4.30 dalje.

Klub slov. upokojencev na Holmes Avenue ima v sredo, 14. okt., ob dveh popoldne v Slov. domu na Holmes Avenue redno mesečno sejo. Po seji bo nekaj "izrednega." Vabljeni vsi člani, pa tudi upokojenci, ki še niso vpisani v klub.

Iz bolnišnice—

Anton Debelak z 893 E. 75 St. se je vrnil iz bolnišnice in se zahvaljuje za obiske in pozdrave. Obiski na domu so dobrodošli.

Seja—

Podr. št. 15 SZZ ima jutri zvečer ob 7.30 sejo v SND na E. 80 St.

Kolumbov dan—

Danes je Kolumbov dan v spomin njegovega prihoda v Novi svet leta 1492. V mestu bo ob dveh popoldne velika parada z E. 13 St. po Euclid Avenue na Public Square, na Superior Avenue do E. 6 St. Državni uradi in trgovine z žganimi pijačami so danes zaprti.

Štrajk pri Fordu—

Električarji v Fordovih tovarnah v Brook Parku so začeli sinoči štrajk, toda vodstvo tovarne je objavilo, da hoče imeti tovarne v rednem obratu. Člani avtomobilске unije upoštevajo stavkovne straže, ker nočejo "nobenega nasilja."

## Davkarija nam bo oskrbela nove davčne formularje

WASHINGTON, D.C. — Davkarija je oznanila, da je že sestavila nove davčne formularje, posebno znane 1040 in 1040A. Trdi, da bo njihovo besedilo preglednejše in lažje razumljivo. Kar je pa bolj važno: besedilo bo upoštevalo letošnje davčno znižanje in bo tudi v ostalih točkah izrazil duha naše nove davčne politike.

Davke bomo torej lažje izračunali, toda plačati jih pa bomo morali kljub temu.

povpraševanju izjavilo v začetku oktobra 34% povprašanih volivcev.

RIO DE JANEIRO, Brazil. — Oblasti pripravljajo tu velikanski sprejem predsednika francoske republike De Gaulle, ki se vozi sem na križarki Colbert iz Montevidea v Urugvaj. De Gaullov napor pridobiti Latinsko Ameriko za povezavo s Francijo v tretjo silo med Združenimi državami in Sovjetsko zvezo je ostal brez uspeha in vse kaže, da tudi v Braziliji ne bo uspešnejši.

TOKIO, Jap. — Na letošnjih olimpijskih igrah, ki so se začele včeraj, je dobil prvo zlato medaljo Rus Aleksej Vakonin pri dviganju uteži. Ameriški zastopniki so se na splošno dobro držali in si priborili eno srebrno in eno bronasto medaljo.



3117 St. Clair Ave. — H2nderson 1-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary A. Debevec

#### NABOČNINA:

Za Združene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$4.00 na leto

#### SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months

Friday edition \$4.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 197 Mon., Oct. 12, 1964

## Čemu zanimanje le za tri zakone?

Naši bralci so opazili, da smo v letošnjem kongresnem zasedanju pisali največ o treh zakonih: o civilnih pravicah, o razmejitvi volivnih okrajev in o bolniškem zavarovanju. Na videz ni nobene zveze med temi zakoni, na videz se le malo tičejo položaja revnih slojev, pa temu ni tako. Vsi trije zakoni imajo svoj direkten ali vsaj indirekten pomen za nas vse, ki ne plavamo v denarju. Obravnajmo jih kar po vrsti vsaj v kratkih potezih!

### I.

Zakon o bolniškem zavarovanju se tiče predvsem tistih Amerikancev in Amerikank, ki so prekoračili 65. leto. Zakonski načrt je predvidel zanje vsaj delno pomoč, kadar bi oboleli in ne premogli sami vseh stroškov za bolnice in zdravniško pomoč, ali pa samo z velikimi žrtvami spravljajo skupaj denar, da plačujejo premije za zasebno zavarovanje, največ za Blue Cross. Kennedyjeva, za njo pa tudi Johnsonova administracija sta se resno trudili, da bi bil zakon čim boljši. Konservativna večina v predstavnstvem domu je zakonu nasprotovala, v nasprotovanju sta se posebno odlikovala kongresnika Mills in Smith, oba zagrizena konservativca, obenem pa tudi načelnika tistih odborov v predstavnstvem domu, ki sta imela glavno besedo o usodi zakonskega predloga. Kako sta mogla priti do takega vpliva, povedo pripombe o ostalih dveh zakonih, ki je o njih naš list tako podrobno poročal.

### II.

Zakon o civilnih pravicah se naših bralcev ne tiče vedno, saj že uživajo vse pravice, ki o njih govori zakon, seveda le takrat, ako imajo primerna sredstva. Vendar je v zakonu obravnavana tudi volivna pravica za črne državljane. Črnci te pravice na jugu ne morejo izrabiti, ker jih v tem oziru ovira stara "bela" politika v južnih državah. "Bela" politika, upodobljena v reakcionarnih voditeljih demokratske stranke, ima dejansko politični monopol. Ta monopol bi pa prišel takoj v nevarnost, ako bi mogli črnci sodelovati pri volitvah. Njihovi glasovi bi bili namreč velikokrat jeziček na politični tehtnici.

Zanje bi se morali potegovati vsi kandidati in se temu primerno sprijazniti tudi z naprednimi načeli zdrave socialne politike. Sedaj jim tega ni treba, lahko se opirajo samo na konservativne bele volivce. To politično stanje ima pa še drugo posledico: na jugu imajo člani Kongresa, recimo, kar patent na svoja mesta v Kongresu: ni se jim na primer treba bati, da jih bodo spodrinili kandidati nasprotne stranke. Zato lahko sedijo desetletja v Kongresu in na osnovi sistema senijoritete zasedejo brez vsakih volitev mesta predsednikov v skoraj vseh važnih kongresnih odborih, ki jih je 36. Tam pa seveda ovirajo obravnavo vsakega zakona, ki jim ni po volji. Mednje spada tudi kongresnika Smith in Mills.

Ako poskusimo osvetliti ta političen sistem s številkami, dobimo sledečo sliko: v predstavnstvem domu je okoli 100 južnih demokratskih kongresnikov, vsi — le redke so izjeme — so konservativni, včasih pa naravnost reakcionarni politiki. Na drugi strani je v predstavnstvem domu navadno nekaj nad 150 republikanskih kongresnikov, ki so tudi v veliki večini zelo konservativni. Obe skupini imata večino v predstavnstvem domu. Potemtakem je predstavnstveni dom konservativen tudi takrat, kadar ima demokratsko večino. Podoben je položaj tudi v senatu. Sedaj je na primer tam 33 republikanskih in kakih 20 konservativnih južnih senatorjev, vsi skupaj imajo zopet večino v senatu. Tega mnogi ne razumejo. Mislijo, da mora biti naš Kongres napredno usmerjen, ako imajo v njem demokratije večino. Nihče pa ne pomisli, da so demokratski člani Kongresa iz južnih držav demokratije le po imeu, v resnici pa spadajo v republikansko bratovščino.

To bi hitro prenehalo, ako bi imeli črnci na jugu volivno pravico zajamčeno in bi v teh državah vladal dvostrankarski političen sistem, kot ga imamo na primer v naši ohajski državi.

To je razlog, zakaj je zakon o civilnih pravicah važen tudi za nas vse.

### III.

Podoben politično važen pomen ima tudi zakon o razmejitvi volivnih okrajev za državne skupščine, znane pod imenom legislature. Bili so časi, ko so republikanci vladali v naši deželi. Takrat so poskrbeli, da so dobili volivci na deželi manjše okraje kot volivci po mestih. Republikanci so bili namreč zmeraj politično močni le zunaj mest. V mestih so se le slučajno in izjemoma dokopali do občinskih in okrajnih uprav. Tako imajo skoraj v vseh naših državah kraji zunaj mest volivne okraje z malim številom volivcev, volivni okraji v mestih in industrijskih središčih pa veliko število volivcev. Ker republikanci prevladujejo na deželi, si lahko priborijo večino v legislaturah, akoravno jih voli le manjšina vseh volivcev v celi državi.

Konservativna republikanska stranka tako vlada v mnogih državah samo zato, ker volivni okraji niso tako sestavljeni, da bi bilo v vsakem približno isto število volivcev. Konservativne legislature seveda nimajo dosti smisla za socialno politiko, ki na deželi ni tako nujno potrebna kot v mestih. Zato državni proračuni gledajo na to, da malo žrtvujejo za socialne naloge. Ker pa revni sloji morajo živeti in od državnih uprav ne dobijo pomoči, se morajo obračati na federalno administracijo v Washingtonu. Federalna administracija naravno ne premore vsega, zato pa je v naši deželi toliko nerešenih socialnih vprašanj.

Sodba najvišjega federalnega sodišča, ki obvezuje države, da potegnje nove meje za volivne okraje in proti kateri se tako uporno borijo vsi konservativni republikanci in demokratije, ima torej velik pomen za vsakega posameznika. Ako bi bile meje volivnih okrajev pravilno potegnjene, ne bi konservativna politika imela več sigurne večine v legislaturah. Legislature se ne bi upirale socialni zakonodaji, od tega bi pa imeli vsi korist, kajti socialna bremena bi bila bolj pravično razdeljena med federacijo in državami. Sedaj nosi glavni del teh bremen federacija, kar je posredna posledica napačne razmejitve volivnih okrajev.

To so torej razlogi, zakaj se mora za gornje tri zakonske ideje zanimati vsak Amerikanec, posebno tisti, ki je navezan na socialno zakonodajo v eni ali drugi obliki. Morda kdo misli, da ni. Naj se ne vara! Lahko pride čas, ko bo.

## Lasallski glasovi in odmevi

(Piše Matevž iz "Sunny Spot City-a")

La Salle, Ill. — Na letošnji bi pripomnil, da je naš Bog tu. "Praznik dela" (Labor Day) sva di v teh preizkušnjah ljubil in z mojim dobrim sosedom Jožem na nas pozabil. Dal je nam tom sedela na vrtu pod košato okusiti težave težke vojne, najjablano in modrovala o tem in brže zato, da bi vedeli, da vojnom. Največ seveda o preteklosti Slovencev v naši naselbi, ampak vsakokrat težja in težja ni. Sosed Jože ob kakem takem in bolj in bolj krvava Kalvarijaprazniku kakor je "Praznik dela", kar ne more pozabiti, kako Mussoliniju ni zaupal, ne dal je to, da se teh narodnih praznikov, ki smo jih nekdaj tako in tisti, ki tu in tam še take fačstili in proslavljali, zdaj ne spomnimo več tako, kar nekam Mussolini, dajejo komu za jih prezremo in pozabljamo. Zakaj? Tako vprašuje Jože.

Odgovor v sedanjosti na to bi bilo, če bi omenjena dva tigra bil: Vsaka stvar ima svoje spremembe. Marsikaj je v zadnjih petdesetih letih prišlo iz mode 50 let, v katerih času sta se rodila dva rodova in rastla vsak v drugih razmerah, časih in okoliščinah, sta vse radikalno spremenili. Posebno še zavest svoje zgodovnosti, ki je drugače kaj zgovornika, kadar pa namazana z dobro kapljico, tedaj pa nad vse aktivna in glasna, dokazati, zakaj so zdaj na svetu te tako vidne razlike med preteklostjo in sedanjostjo.

Tje razlike so povzročile zadnji dve svetovni vojni. Prvo med 1. 1914 in 1918 in zadnjo med 1. 1939 in 1945. Prva svetovna vojna je razdelila svet za štiri in pol leta, druga kar za nad šest let. Čas med prvo in drugo svetovno vojno še ni dobro seznanil predvojni rod in povojni rod. Po prvi svetovni vojni je zavel več ali manj po vsem svetu nov družabni, gospodarski in socialni duh. Posebno duh materializma je začel dvigati glavo. Vse je začelo voziti nekam hitreje naprej. Bogati industrialisti so začeli hitreje voziti za dobičkom, navijali cene izdelkom in blagu. Delavstvo po industrijah je bilo s tem kmalu prizadeto — življenje je ostalo dražje, kako si pomagati iz teh težav? Začeli so se bolj in bolj organizirati v unije, začeli zahtevati višje plače in to upravičeno, kajti kruh in življenje, vse je postajalo iz dneva v dan dražje. Kako živeti, jesti je treba, če hoče človek dihati na tem pukslastem svetu. Tako se je vse držalo in pluli smo s parniki našega življenja v inflacijo, ki je nas vse v dnevih "Hooverjeve slave" občutno obgrizla, nekatere za vedno. Takrat smo bili vsi prisiljeni, hote ali ne hote plavati v vodah gospodarskih težav, vsak kakor je znal in vedel. Srečni so bili tisti, ki so jim vsaj hlače in srajce ostale. Mnogi se to ni ostalo. To so seveda zadeve preteklosti. Druge po drugih delih sveta je bilo še lažje za drugimi. Učiti bi se morali iti k Čehom, k drugim narodom, kako so gospodarsko posebi, že je po takih "slavnih vezani. To zelo veliko šteje. Pri človekoljubnih junakih", kakor nas razen par bratskih organizacij druge povezuje. O tem, stala druga svetovna vojna. Kakako smo politično počepljeni, o ko je šlo potem, je znano. Le to tem sploh za govoriti ni. In ven-

dar bi lahko v marsikaterem slučaju tudi glede stare domovine bolj skupno nastopali. Skupni številnejši protesti v go-tovih slučajih bi bili bolj glasni, bolj učinkoviti. Posamezni glasovi se pa vse nekam porazgube, kakor živžg osamljenega pastirja na pašnikih. Kak letni vsenarodni shod bi bil kar na mestu. Taki shodi bi morali biti tako pripravljeni, da bi vzbudili vse zavedne ljudi, širili narodno zavednost do naše narodne očetnjave in vse, kar je našega. Mlajše je treba vzbujati za zanimanje in jim prepustiti vodstvo, da se bodo usposobili za vodstva, da ne bo za nami ostala suha saharaska praznosta. Ali kdo kaj misli o tem? In še in še bi se dalo navesti razne potrebe! Dal Bog, da bi se o vsem tem začeli vsi bolj glasno razgovarjati!

To sem ob pojasnjevanju razlik med nami omenil sosedu Jožetu. Ta me je debelo gledal, potem pa pripomnil: "Pravi imaš, bo res tako. Da bi le še kdo drug tako mislil o tem, pa bi se morda začelo kaj gibati med nami glede vsega tega."

\* REV. MICHAEL ROGEL, sin znane slovenske družine Mr. in Mrs. John Rogel, je preminul pred nedolгим v Philipsburgu, Montana, kjer je župnikoval. Pokojni Father M. Rogel je umrl v starosti 47 let. Prejšnja leta po posvečenju je deloval kot kaplan na raznih slovenskih župnijah, nekaj časa tudi pri Sv. Stefanu v Chicagu, pri Sv. Tereziji v Johnstownu in v Detroitu. Pozneje je radi rahlega zdravja odšel na zapad in je zadnjih deset let deloval v Montani v Philipsburgu, kjer je preminul. Pogreb se je vršil iz cerkve sv. Roka ob obilni udeležbi občinstva. V slovo mu je govoril domači tukajšnji župnik Rev. M. Zeleznikar. Pogreba so se udeležili tudi v uniformah Kolumbovi vitezi, katerih član je bil pokojni. Tu zapuša žalujočega očeta, znanega Slovenca Johna Rogel in žalujčo mater Mrs. Jožefino Rogel, roj. Matek, in še druge sorodnike. Vsem žalujočim sorodnikom iskreno sožalje. Blagi duhovnik — slovenski sin, pa naj spava in počiva v miru v Bogu gori na mirodvoru sv. Vincencija.

— Pred kratkim je preminul v bližnjem mestu Utica tudi 73 let stari rojak John Culjan, sin nekdane znane slovenske družine, ki je bivala v Utici, kjer sta tudi njegova mati in oče John Culjan pred desetletji preminula. Pred njim je umrla tudi njegova sestra Mary. Njegov pokojni oče John Culjan se je naselil v Utici že okrog l. 1895. O njem so vedeli povedati bivši stari naseljenci, da je poskušal ustanoviti med rojaki slov.hranilno društvo. Začelo je posloovati, uspelo pa ni. Zdal umrl sin je bil nekoli časa pri vojaki v prvi svetovni vojni, potem pa je stalno živel na očetovem domu s svojo družino. Tudi njegovim žalujočim sorodnikom sožalje, on pa naj počiva v miru!

\* ZLATO POROKO sta pred kratkim slavila v naši naselbini znana Mr. in Mrs. John Urnich, st., ki zdaj bivata na 835 Tenth Street v Peru. Mr. Urnich je več let delal v premo-gokopih, nato je vodil več let gostilno in grocerijsko trgovino. Zdal pa živita v Peru v pokojku. Iskrene čestitke in obema še mnogo let zdravega življenja!

Naj za danes zadostuje, pa še drugič kaj od nas.

Matevž

## Ameriška slovenska katoliška jednota stara 70 let

Cleveland, O. — Radi se spominjamo rojstnih dni svojih sorodnikov, prijateljev in znancev, s čim večjim spoštovanjem se jih spomnimo in s tem bolj-šimi željami čestitamo, čim več-

ji so. Starost je bila od nekdaj v človeški družbi spoštovana. Tudi naša Ameriško slovenska katoliška jednota — KSKJ je dosegla že lepo starost, letos praznuje že svojo 70-letnico.

V Clevelandu bomo to praznovali v nedeljo, 25. oktobra, v Newburgu. Opoldne bo v cerkvi sv. Lovrenca sv. maša v zahvalo za blagoslov, ki ga je KSKJ prejela skozi vsa ta leta obstoja, po sv. maši pa bomo šli vsi v dvorano SND na E. 80 St. na kosilo.

Odbor vseh društev KSKJ v Ohio bo pripravil vse potrebno za zadovoljstvo udeležencev. Seveda mora vsaj približno vedeti, na koliko ljudi mora računati. Zato ste vsi prošeni, da si preskrbite vstopnice za to prireditve čim preje mogoče. Na razpolago so pri vseh tajnikih društev KSKJ v Clevelandu. Ne pozabimo, da je ta prireditve tudi veselje in užitek. Sedaj so ceste urejene in gladke, v nedeljah tudi ni na njih take gneče. Odgovorite se vabilu in pojdimoproslavljati 70-letnico naše najmočnejše in najpomembnejše ustanove, naše KSKJ!

Pozdravljeni!

Jakob Resnik

## Smrt rojaka in rojakinje v Lorainu

LORAIN, O. — Vest o smrti prijatelja ali dobrega znanca nas pretrese, čeprav vemo, da je to splošna človeška usoda, morda prav zaradi tega. Ko se je razširila pretekli mesec novica po naselbini, da je umrl 85 let stari rojak Joseph Udovich po dolgi bolezni 25. septembra, je na vse legla žalost. Njegov pogreb je bil 28. septembra s pogrebno sv. mašo v cerkvi sv. Cirila in Metoda. K zadnjemu počitku smo ga položili na Kalvariji. Pokojnik je bil doma v vasi Krsinji vrh v Skocijanski fari na Dolenjskem, od koder je prišel v Ameriko leta 1903. Ves čas je živel v Lorainu in delal do svoje upokojitve leta 1945 pri National Tube Co. Bil je član društva sv. Alojzija št. 6 ABZ. Zapustil je ženo Antonijo, roj. Mavec, doma iz Preserja, hčeri Mrs. Sam Septaric in Mrs. John Stracar, sina Josepha, 7 vnukov in vnukinj, 3 pravnuke, sestre Mrs. Frank Martich in Johano (v starem kraju).

Komaj dan potem, ko je bila prepeljana v bolnišnico, je 27. septembra umrla tam 83 let stara rojakinja Theresa Vidrich s 1679 S. 34 St., rojena Novak, v vasi Brod pri Zužemberku v Sloveniji, od koder je prišla v Ameriko leta 1900. Mož je umrl pred leti in je bila odtlej vdova. Pokojna je bila članica Društva sv. Alojzija št. 6 ABZ, Društva Bled št. 17 SNPJ, Društva št. 40 SDZ in Oltarnega društva sv. Cirila in Metoda. Pogreb je bil 30. septembra v cerkev sv. Cirila in Metoda, kjer je opravil pogrebno sv. mašo župnik Rev. A. Rupar, nato na Kalvarijo. Pokojna je zapustila hčere Mrs. Mary Kritzel, Mrs. Rose Kragelj, Mrs. Johano Gorensek in Mrs. Ano Gregus, sinova Ludvika in Johna, 13 vnukov in vnukinj ter 18 pravnukov in pravnukinj, v Jugoslaviji pa eno sestro.

Naj oba pokojna uživata večni mir in jima naj sveti večna luč! Njunim sorodnikom iskreno sožalje!

Louis Balant

## Vinska trgalev

Bridgeport, Conn. — Pri naši fari Sv. Križa v Bridgeportu bomo napravili po starokrajskem običaju "Vinsko trgalev" v soboto 17. oktobra t. l. ob 8. uri

zvečer v dvorani Sv. Križa pod cerkvijo, 4550 Pine St., Bridgeport, Conn.

V ta namen bodo pridne roke preskrbele okusne in dobre stvari iz domače kuhinje, tako da bo vsega na razpolago za vse, za lačne želodčke jedila, za žejna grla pa dobra pijača.

Najvažnejše je, da nam bo igrala krasna godba, ki jo vsi dobro poznate — Joe Twarog.

Kakor vam je znano, se na taki vinski trgatvi krađe grozde med plesom. Drugače je krasti greh, ampak tukaj nam je dovoljeno, ker vsak pravični tat se bo sam prijavil v ta namen postavljeni "policiji."

Pridite vsi na to krasno zabavo, stari in mladi, za vse bo veselja.

Priženite s seboj svoje znance in prijatelje, da nas bo čim več in da napolnimo dvorano do zadnjega kotička. Preskrbljeno je, da vstopnice lahko dobite v predprodaji. Rezervirajte si prostore že vnaprej, ker zadnji moment bo težko še kaj dobiti. Po-hitite! Pregovor pravi: Kdor prej pride, prej melje!

Kar pokličite po telefonu številko 333-1295 ter si zagotovite vstopnice in mesto; lahko si tudi mize rezervirate vnaprej.

Čisti dobiček je namenjen za bodočnost naše narodne fare.

Na veselo svidenje na Vinski trgatvi!

Stanislaus I. Mally

## Slovenske mašne motilve v tisku v Lemontu

Paterson, N.J. — Ker smo zvedeli, da že v Lemontu pripravljajo slovenske mašne motilve, jih pri nas ne bomo tiskali. Kdor jih želi, naj jih naroči pri Ave Mariji v Lemontu.

Rev. Franc Blatnik, SDB.

## IZ SLOVENIJE

### Vino v steklenicah

"Slovenija-vino" si je oskrbel la avtomatično polnilnico steklenic iz Zahodne Nemčije za ceno preko 220 milijonov dinarjev. Kadar bo podjetje imelo na razpolago dovolj steklenic, jih bo lahko nova polnilnica napolnila preko 4,500 na uro. Skozi klet podjetja gre letno okoli 2,000 vagonov vina. Doslej so ga veliko prodali v sodih, sedaj pa zahtevajo ljudje vedno več vina v steklenicah, da bi se zavarovali pred njegovim ponarejanjem, ki je bilo v večini gostinskih obratov v takih slučajih kar splošno v navadi. Vino v originalno zaprtih steklenicah bo ohranilo kakovost.

### Cene rastejo hitreje kot plače

Povišanje cen moke, mleka, olja, elektrike, premoga, ki je bilo uvedeno sredi julija, je sprožilo splošno povišanje cen, ki je življenjske stroške povečalo precej preko mesečnih povškov plač, ki se vrtijo v Sloveniji okoli 3,000 dinarjev, kar je še enkrat več kot v splošnem državnem povprečju.

Plače, oziroma dohodki, ne morejo naraščati v večji meri, ker storilnost posameznega delavca le počasi ali skoro nič ne narašča. To velja posebno za gradbeništvo, kjer je uporaba strojev še vedno veliko premajhna. Povečane proizvodnje gre letos v Sloveniji največ na račun povečanja števila zaposlenih, ki je naraslo za 7%, za več, kot je bilo predvideno v planu. Vse to je bilo ugotovljeno na seji vlade republike Slovenije 8. septembra letos.

### Učnih moči manjka

Po poročilu ljubljanskega lista "Delo" od 9. septembra 1964 je manjkalo v murskosoboški občini 81 učnih moči. Ponekod prideta tudi dva razreda na enega učitelja.

### Debelost je nevarna

Odrasle osebe, ki so debele, so dvakrat bolj nagnjene k visokemu krvnemu pritisku kot suhe.

# Bolgarske, ruske in druge povesti

Oficijal Zajček je bil človek, ki ni mogel zaspiti, ako si pred spanjem ni nosu namažal z jelenovim lojem ter na stol pri vzglavju položil svečo z na pol odprto škafličko užigal, ali če bi bil v groznem naključju pozabil položiti k postelji Hoffmanove kapljice, želečno grenko sol in navadno sol, katera v žlici vode raztopljena dobro učinkuje proti strahu, kajti kot je trdil oficijal, "človek nikdar ne ve, kaj se utesne zgoditi."

Kakor je razvidno iz teh, sicer ne vseh, a dosti značilnih znamenj, je živel oficijal sila redno in natančno. Sin njegov je na akademskem gimnaziju pohajal osmo šolo in se pripravljal na zrelostni izpit. Kot sleherni dijak je govoril o njem kot o najvažnejši stvari na svetu, a vendar ne s tako strastjo kot njegov oče. Zrelostni izpit, to je bila stvar, o kateri bi bil ta govoril podnebu in ponoči. "Dokler sin ne napravi zrelostnega izpita", je dejal o vsaki priliki. Ubogi oficijal je mislil, da je človek, kateri ga prestane srečno, ali celo z odliko, že za celo življenje rešen in zavarovan. Zato ga je pa tudi šramek zanimal v polni meri. More li biti človek z dobrim zrelostnim izpitom in kar je poglavitno, sin dobre, splošno spoštovane obitelji, kot je bil šramek, tako problematično in čudno, skoro bi rekel, izgubljeno bitje? ...

"Je li mogoče? Jajajaj! Je li mogoče?" je vzkliknil g. oficijal nekoč ves zavzet, ko mu je bila Bertina mati povedala, da je bil šramekovo oče kipar in profesor modelovanja na nekem zavodu. "Čudno, prečudno", se je čudil oficijal, useknivši se v velikanski visnjel robec in brisaje si nos z manjšim, belim robcem, kate-rega je izvelkel iz drugega žepa. "Čudno, prečudno! Profesor! Jajaj! In iz poštene obitelji! Nu, ta je vreden, da bi ž njega za živa rezali jermene, da, jermene", je pristavil ostro. "Kako veselje! Profesor! In on je bržkone edinec! Za pet ran božjih", se je grozil oficijal in čudo, da ni tepen in kako zvečer ni smel domov, ko sta ga sestri zadržili, da je mesto v šoli hodil okrog Bertinih oken. Tudi on bi bil lahko tožil. Tudi on je vedel, da je trinajstletna sestra njegova pisala zdravniškemu elevu, ki je stanoval nasproti, ter da mu je odkrila ljubezen, nagovarjajoč ga, naj jo ugrabi. A njegova sestra ni bila tepena. On ni povedal ne besedice. A v duši ga je žgalo to osramočenje ter rastle z njim. Sestri sta skrbeli za to, da bi Bertička zvedela, da je bil Karel tepen, da je radi nje dobil batine, in mlada gospodična se je rogala divjaku — radostilo jo je, da je bil kod tepen zaradi nje, zaradi tega, ker je hodil okrog njenih oken. Tepenje se je potem nekolikokrat ponavljalo. To je bilo že po smrti materini. Na Karolu ni bilo dosti hvaliti, a ni ga tudi bilo, ki bi ga bil hvalil. Oče je bil profesor, človek, ljubeč na tihem, zlovoljen in neprestano imajoč kaj opravka. Starši sestrin imel svoje tovariše, sestri pa sta se bavili s čitanjem romanov in pripravljanjem. Karol ni slišal doma ljubeznive besede, bil je le tepen in kregan — in vzgojevanje s pomočjo teh dveh sredstev ima vedno to lastnost, da tepenje in kreganje, ako se ponavlja nepre-

stano in brez izpremembe, rila in Metoda.

Zaradi šramka oficijal čisto ni mogel zaspiti. Bil mu je predmet neprestanih študij in pogostnih razgovorov s sinom osmošolcem.

Nekoč se je pripetilo, da je oficijal, ko je bil šramek odšel za trenutje, vstal s svojega mesta ter skrbno pogledal, je li že mnogo črt narisanih na skledici pod šramkovo čašo.

"Za pet ran božjih", se je zgrozil, "petnajst čaš!" Da je lastni sin njegov izpil toliko, ne bila bi se v dobrodušnem obličju starega gospoda pojavila taka groza. "Petnajst čaš. In še pijan ni!"

To je bilo res čudovito. Pijan šramek ni bil nikdar, niti ni nihče videl, da bi bil kdaj le razburjen.

Nenadoma pa se je dogodilo, kar je najprej opazila natakara, da je šramek pil mnogo manj nego li poprej.

"Kaj je to, gospod šramek, ali vam ne diši?" ga je vprašala Marica, ko je odhajal že po tretji čaši.

"Dišalo bi že, a so slabi čaši", odgovori šramek.

"E, molčite mi o slabih časih", seže v besedo oficijal. "Kako morete vi govoriti o slabih časih? Bil sem danes na Letni in srečal tam vašo gospodično sestro. Peljala se je z nekim gospodom in opravljen je bila kot baronovka."

"Kaj sestra! Kaj mi ona mari! S to ne govorim že tri leta."

"Jajajaj! Brat in sestra! Kako je to mogoče, da bi ne govorila drug z drugim? In tri leta že!" čudi se oficijal v eni sapi.

Šramek mu je ostal odgovor dolžan. Zamolčal je, da se je žarljivost do sestre vzbudila v njem že davno, še v otroških letih, ko je bil on za vsako malenkost takoj kregan in kaznovan, in ko sta mu bili neprestano stavljeni v vzgled sestri, o katerih je vedel, da sta leni in šopirni. Srce malega dečka je bilo dobro in nepokvarjeno, v teh okoliščinah in vplivih pa je postalo trdo.

Šramek se je še ta dan živo spominjal, kako je bil nekoč tepen in kako zvečer ni smel domov, ko sta ga sestri zadržili, da je mesto v šoli hodil okrog Bertinih oken. Tudi on bi bil lahko tožil. Tudi on je vedel, da je trinajstletna sestra njegova pisala zdravniškemu elevu, ki je stanoval nasproti, ter da mu je odkrila ljubezen, nagovarjajoč ga, naj jo ugrabi. A njegova sestra ni bila tepena. On ni povedal ne besedice. A v duši ga je žgalo to osramočenje ter rastle z njim. Sestri sta skrbeli za to, da bi Bertička zvedela, da je bil Karel tepen, da je radi nje dobil batine, in mlada gospodična se je rogala divjaku — radostilo jo je, da je bil kod tepen zaradi nje, zaradi tega, ker je hodil okrog njenih oken. Tepenje se je potem nekolikokrat ponavljalo. To je bilo že po smrti materini. Na Karolu ni bilo dosti hvaliti, a ni ga tudi bilo, ki bi ga bil hvalil. Oče je bil profesor, človek, ljubeč na tihem, zlovoljen in neprestano imajoč kaj opravka. Starši sestrin imel svoje tovariše, sestri pa sta se bavili s čitanjem romanov in pripravljanjem. Karol ni slišal doma ljubeznive besede, bil je le tepen in kregan — in vzgojevanje s pomočjo teh dveh sredstev ima vedno to lastnost, da tepenje in kreganje, ako se ponavlja nepre-

## Sredstva Cleveland Trust porasla za preko 100 milijonov

Cleveland, O. — Sredstva The Cleveland Trust Company so porasla po poročilu od 30. septembra v zadnjem letu za \$101,607,000 na skupno \$1,780,481,000 in dosegla novo rekordno višino tako v obsegu posojil kot kapitala. Posojila so v tem času porasla za 115,843,000 na skupno \$1,101,334,000, kapital pa je s porastom \$9,511,000 dosegel skupno \$163,243,000. Skupno ima v denarnem zavodu vloženih svoj denar preko 700,000 ljudi v skupni vsoti \$1,575,469,000.

V prvih devetih mesecih letošnjega leta je The Cleveland Trust napravila \$9,784,699 čistega dobička ali \$7.12 na posamezno delnico v primeri z \$6.62 na posamezno delnico v preteklem letu. V primeri z lanskim letom se je dobiček v tretjem četrtletju dvignil za 13.3%.

V tem času se je povečalo tudi število uradov, odprt je bil namreč nov, največji od vseh, v Erieview. Pred koncem leta upajo odpreti še en nov urad na Clifton in Hird v Lakewoodu.

## "OHIO 65"

COLUMBUS, O. — Preko 48 največjih zavarovalnic iz vse dežele, ki razpolagajo z bilijoni dolarjev, je udeleženi v "Ohio 65", novem načrtu za bolniško zavarovanje na privatni osnovi za osebe, ki so dopolnile 65 let. Sodiijo, da je do sprejema v to zavarovanje upravičenih v naši državi skupno preko 950,000 ljudi. Podobna privatna zavarovanja za ostarele obstajajo tudi v nekaterih drugih državah kot v New Yorku, Kaliforniji, Teksasu, Virginiji in drugod.

Ta mesec je posebna kampanja za vpis v to zavarovanje, ki nudi tri glavne načrte:

1. Temeljni načrt (bolnišnica in operacija — pomaga plačati stroške za zdravljenje v bolnišnici in za morebitne operacije po \$15 na dan skozi 31 dni. Krije tudi x-ray, razne redne preglede in anestezijo. Za operacije plača do \$250. Mesečno je treba za to zavarovanje zavarovancu plačati — \$10.50.

2. Obsežni načrt (bolnica in operacije ter zdravniški stroški nad \$100) — plača največ do \$5,000 na leto za zdravljenje in zdravniške stroške. Mesečno stane zavarovanca \$23.00.

3. Glavni načrt (\$400 odtegljivih) je v načelu podoben načrtu pod 2, le da mora zavarovavec nositi sam prvih \$400. Mesečno je treba za to zavarovanje plačati 12.50.

"Ohio 65" je poskus privatnih zavarovalniških družb ustitvariti privatno bolniško zavarovanje ostarelih, ki naj bi odpravilo potrebo po javnem zavarovanju, kot je predloženo v znanem načrtu "Medicare". Nobenega dvoma ni, da ima svojo vrednost, toda je za veliko večino upokojencev še vedno predrag, zato svojega osnovnega cilja ne doseže.

A. D.

## Vzhodnonemški komunisti pridno trgujejo z jetniki

CLEVELAND, O. — O tem umazanem poslu smo že kratko poročali. Poročilo je temeljilo največ na domnevah. Sedaj pa so prišli na dan konkretni podatki.

Prvo tako "kupčijo" so sklenili vzhodnonemški komunisti z bonnsko vlado že v avgustu. Posredovali so advokate z obeh strani berlinskega zidu. Predmet "kupčije" je bilo 800 političnih ujetnikov, ki so bili zaprti v ko-

ščasoma postane navadno, in otrok, ki si lahko naprej izračuna, kdaj bo tepen, smatra te vzgojevalske pripomočke za neizogibno zlo, postane neobčuten, malomaren in utrjen.

(Dalje prihodnjik)

munističnih ječah, bili pa ob enem državljani Zah. Nemčije. Bonnska vlada je morala dati za osvoboditev teh ujetnikov in prevoz v svobodo v zahod. Nemčiji sledeče koncesije: dala je svobodo nekaterim vzhodnonemškim komunistom, ki so špijoni-rali v zahodni Nemčiji; ker teh ni bilo toliko, da bi mogli govoriti o izmenjavi jetnikov, je vzhodnonemška vlada morala dati še trgovsko pogodbo med obema Nemčijama, ki je bila seveda ugodna le za komuniste. Končno je bonnska vlada morala še plačati "odškodnino" v denarju, pravijo da \$8,000 do \$10,000 po glavi. Bonnska vlada ne zanika teh podatkov, jih pa tudi ne potrjuje.

Sedaj se vršijo med obema vladama pogajanja za novo "izmenjavo" jetnikov. Predmet razgovorov je okoli 2,000 jetnikov, ki so pa med tem že postali deležni zadnje amestije, ki jo je Ulbricht proglasil ob 15-letnici obstoja komunističnega režima v Vzhodni Nemčiji. Vrednost druge "kupčije" utegne znašati do \$20,000,000.

Izmenjava odkupljenih jetnikov se vrši čisto na tihem v obmejnem mestu Wartha.

## Billie Sol Estes ima tudi med republikanci svoje prijatelje

WASHINGTON, D.C. — Vsak pustolovec se ne meni dosti, odkod lahko dobi pomoč za svoje podvige, pri tem se še najmanj ozira na stranke. Mednje spada tudi znani Billie Sol Estes, ki so mu nekateri demokratje pomagali do kratke karijere, ki se je končno zaključila s konkurzom. Konkurs že do danes ni končan.

V Washingtonu so sedaj demokrati krogi izkopali iz po-zabe nekaj dokumentov, ki pričajo, da je bil Estes v tesnih poslovnih zvezah z nekaterimi vodilnimi Goldwaterjevimi pristaji. Dokumenti bodo te dni objavljeni. Iz njih bo razvidno, da so Estesove gospodarske akcije podpirali celo ožji sodelavci senatorja Goldwaterja, na primer Millbank Jr., ki je sedaj Goldwaterjev pomožni blagajnik. Iz dokumentov bo menda tudi razvidno, da so Estesovi prijatelji te vrste vedeli že celo leto pred Estesovim gospodarskim polomom, na kako šibki podlagi slonijo njegova podjetja.

To bo torej nova kost, ki jo bo glodala volivna kampanja.

Obe stranki sta že začeli agitirati pri volivcih za udeležbo pri volitvah

WASHINGTON, D.C. — Obe stranki imata že načrt, kako bosta letos skušali spraviti volivce na volišča in jih vneti za tega ali onega kandidata. Prva poročila zavodov za ugotavljanje razpoloženja med volivci trdijo, da so republikanci živahnjejši od demokratov. So "naskočili" že nad 7 milijonov volivcev z obiski ali pa telefonskimi klici.

Demokratje se lenarijo, do sedaj so stopili v stik z nekaj manj kot 4 milijoni volivcev. Največjo važnost polagajo partijski aktivisti na obiske, telefone rabijo le takrat, kadar se jim obiski ne posrečijo. Niso namreč zmeraj simpatično sprejeti, kadar pozvonijo ali potrkajo na vrata. Najbolj odporni proti te vrste agitaciji so volivci v malih podeželskih mestih. To je že davno znano in velja tudi za letošnjo propagando od osebe do osebe.

Uradniki v Pentagonu ne smejo več sprejemati daril ali vabil

WASHINGTON, D.C. — Državni tajnik za narodno obrambo hoče izkoreniniti ne samo vsako vrsto korupcije, ampak tudi vsako priliko zanjo. Zato je sporočil uradnikom v Pentagonu, da ne smejo več sprejeti nobenega darila, pa tudi ne no-

benega vabila na večerje, kosila, zabave, izlete itd., ako bi pri takih prilikah kdo drugi plačal stroške zanje.

Kdaj nastopijo take prilike, je pa drugo vprašanje? Ali smejo uradniki sprejeti skupna vabila, ki jih dobijo od več podjetij naenkrat. Pentagon je odločil, da je to še dovoljeno. Ako torej dobi uradnik povabilo od dveh podjetij, ki tekmujeja za federalna naročila, lahko gre na obed, izlet itd. Ako dobi vabilo samo od enega podjetja, pa ne sme. Bojimo se, da bodo podjetja to odredbo narodne obrambe gladko izigrala.

## Hitler postaja nedolžno jagnje!

BONN, Nem. — Tako predrznivo so postali ostanki nemških nacistov v Zahodni Nemčiji, da to upajo trditi celo javno kar v sodnih dvoranah. Na nekem sodišču v Hannoveru se vrši ravno sedaj obravnava proti petim nacistom, ki so med vojno dali poklati na tisoče ruskih Judov. Samo eden med njimi, neki Schaub, ima na vesti kakih 5,000 nedolžnih žrtev. In vendar je upal njegov odvetnik Heinecke trditi javno na obravnavi, da Schaub ni ničesar zakrivil, ker "pobjanje Judov ni bilo pod nacistično diktaturo nobeno kaznivo dejanje." Heinecke seveda ni tudi zamudil prilike, da izjavi, da je po njegovem sam Hitler imel "sveto misijo" za svoje zločine in da mu torej ne sme nihče ničesar očitati.

Res je, da je takih izbruhov nacizma še malo, toda zamrli še niso in to povzroča zaskrbljenost.

## Syncom III. odprl zvezo TV Amerike in Japonske

WASHINGTON, D.C. — Komunikacijski satelit Syncom III., ki se ga je posrečilo ameriškim vesoljskim strokovnjakom "obesiti" 22,300 milj visoko nad polarnim datumom nad Pacifikom, je v sredo posredoval prvi televizijski prenos med Japonsko in Ameriko. Prenos je začel predsednik Johnson s posebno izjavo, v kateri je poudaril njegov pomen za razumevanje

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

## SLOVENSKA PRISTAVA, Inc.

razpisuje mesto OSKRBNIKA v Harpersfield - Geneva. Prosto štirisočno stanovanje, gorkota in poleg še druge ugodnosti. Prosilci naj naslovijo prošnjo na tajnika S. Vrhovec, 6211 Glass Ave., Cleveland, Ohio 44103, ali pa telefonsko UT 1-1725.

Razpis velja do zasedbe mesta.

(197)

## Rojakinja pozdravlja

Med našimi ljudmi dobro poznana Mrs. Steffi Paulich, se je preselila z 2925 Washington Blvd. v Clevelandu k drugi svoji hčerki in zetu Mr. in Mrs. W. E. Wangler v Huron, Ohio. Njen sedanji naslov je: 104 Rose Ave., Huron, Ohio 44839. — Zeli, da bi se ji njeni številni prijatelji in prijateljice oglasili, ker pogreša stika z njimi.

## RUDY KRISTAVNIK COMPANY

GRADBENA DELA • MIZARSTVO  
5908 Bonna Ave. — Tel. zvečer po 5. uri HE 1-1108, podnevi HE 1-0965  
Najmodernejša okna NA ALUMINIJASTIH TRAKOVH namesto vrvi za odpiranje. Notranji obod popolnoma obložen z aluminijem. Barvanje popolnoma odpade. Odpiranje in zapiranje je brezhibno gladko. • Cena z delom po \$8.00 za okno navadne velikosti.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

med narodi in izrazil veselje, da se je to zgodilo prav za olimpijske igre, ki so simbol mirnega tekmovalstva med narodi.

Syncom III. bo redno prenašal poročila z olimpijskih iger v Tokiu v Ameriko, od koder pojdejo dalje v Evropo. Igre se začno to nedeljo.

H. Bordeaux - L. Brus:

# ROBINA Roquevillardov

ROMAN

V svoji malodušnosti se je zapuščenega. naslonil na hrast kot na brata v nesreči. Obupno je zajecal kot drevo, ki se stresa ob ponovnih udarcih sekire in bo vsak čas padlo. Nebo in zemlja pa sta v svojih mirnih barvah ostala nepremična in se nista zmenila za njegovo tožbo. Začutil se je popolnoma Solze so mu polzele po licih. To so bile redke in pretresljive solze moža, ki razodevajo priznanje ponižanja in slabosti. Počasi so polzele po mrzlem licu ter skoraj na pol zamrznile. Ni mislil na to, da joka. Zavedel se je šele, ko je opazil človeško postavo, ki se je počasi vzpenjala po pobočju. Da ga ne bi presenetila v njegovi boli, je obrisal oči. Črna postava je bila stara ženska, ki je pobirala odpadlo vejevje, da bi napravila butaro. Ker se je sklanjala k belim tlom, ga ni videla. Ko je

## CHICAGO, ILL.

### HOUSEHOLD HELP

EXPERIENCED HOUSEKEEPER. Live in own room, bath, TV. New home. 3 school age children. Rec. local refs. req. Gd. salary. OR 4-5618. (197)

EXP. WOMAN — General Housework, and occasional Child Help. 3 days. Stay Friday 9 A.M. till Sunday noon. Good Salary. 456-8667. (198)

EXP. WOMAN. Age 30 to 40. Housework and Child Care. Live in own room. Gd. Salary. Rec. Refs. Req. 5½ day week. Ph: 277-4995.

### HELP WANTED

WE ARE NOW HIRING FOR FULL TIME POSITIONS IN OUR HOUSEKEEPING, KITCHEN & LAUNDRY DEPTS. • Excellent working conditions • Good Benefits • Hiring Will Be Done (The Week of Oct. 12 — 1964) MON Through FRI 7 A.M. to 8 P.M. SATURDAY 9 A.M. to 3 P.M. Please Apply

### MacNeal Memorial Hospital

3224 Euclid Ave., Berwyn, Ill. (Nurses Residence Entrance) (198)

## CHICAGO, ILL.

### MALE HELP — WANTED

Excellent openings for:

**Die Makers  
Pipe Fitters  
DANA CORP.**

Foot of Great Lakes  
ECORSE, MICH.

An equal opportunity employer (198)

### MOLDERS For Plastic Compression Molding

Steady Work  
Company  
Benefits.

Light, Clean Shop

Apply:

**F & B MFG. CO.**  
4248 W. Chicago Ave. (201)

### MEN

You Want Money. We Got Jobs. General Labor. Apply daily. Pay daily. All shifts Available. Come to rear of 116 W. Kinzie St. from 6 A.M. to 5 P.M. (198)

### HELP WANTED

## SHOE REPAIRMEN

FULL TIME OPENINGS —

## COOK'S — Must be experienced

FULL TIME OPENINGS —

## PRESSERS — Must be experienced

FULL TIME OPENINGS —

## APPLIANCE REPAIRMEN

AGES 21—45 YEARS

experienced for washing machines, dryers and ranges.

Must be familiar with phases of all makes of washers and ranges.

All positions offer Good Working conditions — Desirable hours.

Apply

EMPLOYMENT OFFICE — 14th FLOOR —

## HUDSON'S

DOWNTOWN — DETROIT, MICH. (199)

### HELP WANTED — FEMALE

Positions are now available for Registered Nurses

**O. R. NURSES**

**O. B. NURSES**

These are permanent positions extending excellent starting salaries, fully equipped.

150-Bed modern hospital located close to Heart of Chicago. No Rotating Shifts. Pleasant living area close to Hospital. (AMPLE PARKING.) Why not write or phone — FI 5-8100. Speak with Miss Pocan — Director of Nurses — and permit us to introduce our program to you! This is where you will enjoy living and working conditions.

### NORTHLAKE COMMUNITY HOSPITAL

365 E. North Avenue, Northlake, Illinois (198)

bila že blizu hrasta, se je nekoliko vzravnila in ga spoznala.

"Gospod Franc!" je zašepetala.

"Fauchois!"

Pristopila je bliže, odložila svoje breme in hotela reči nekaj prijaznega, a ker ni vedela kaj, je začela na ves glas ihteti.

## CHICAGO, ILL.

### REAL ESTATE FOR SALE

CRESTWOOD — 5 Rooms, 2 bedroom Stucco. Garage, Lot 50x300. Priced by owner \$11,500. Phone FU 5-0428. (199)

OWNER SELLS IN PALATINE AREA 22 yr. old Early American Design — frpl., 6 rm., 3 bedrm., 1½ bath Home. 2-car detached gar. w/ 10ft. For the children beau. shaded ½ acre lot. Country living in city area for \$22,900. FL 9-1480 evenings for appt. (198)

"Zakaj jokaš?" jo je vprašal gospod Roquevillard.

"Zaradi vas, gospod Franc."

"Zaradi mene?"

"Da."

Nikoli ni nikomur zaupal svojega trpljenja. Njegov hladni ponos je zavračal pomilovanje. Sočutje stare ubožice pa je sprejel in ji ponudil roko.

"Si zvedela za mojo nesrečo?"

"Da, gospod Franc."

"Za zadnjo?"

"Da... od nekoga, ki je davi prišel iz Saint-Cassina."

## CHICAGO, ILL.

### REAL ESTATE VACANT

3 Miles No. of Desplaines — Lot 100x159.

Large 2 car garage. Nr. Foundry & River Rd. By Owner. — \$3,700. — Phone YO 6-5026.

"Ah!"

Umolknila sta, na kar je Fauchois začela na ves glas tarnati. Preprostili ljudje v nesreči ne morejo molčati.

"Gospod Hubert je bil tako lep, tako zelo mlad in ljubezniv z vsemi ljudmi. Hodil je v kuhinjo gledat, kaj kuhamo, in se je smejal z nami. In gospa... gospa, ona je bila prava svetnica. Vse to, gospod Franc so božje reči."

Gospod Roquevillard je nepremično in nemo zrl predse in zavidal mrtvim, ki počivajo v miru. Zgovorna Fauchois je začela znova.

"Pa Mavricija vam bodo vrnil?"

In prav tiho, s tistim strahom pred sodiščem, ki je v ljudeh tako v krvi, je dodala: "Jutri se bo odločilo."

Prekrižala se je, kakor da ponižno prosi božje pomoči. Nehote se je spomnil hčerke te ženske, ki je bila obsojena zaradi tatvine, in obzirno jo je povprašal po njej, kajti

njegova preskušena duša ni več poznala prezira:

"Kaj pa s tvojo hčerko, ali kaj veš o njej?"

"Vrnila se je, gospod Franc."

"Prav je naredila."

"A! Ni to njena zasluga. Morala se je vrniti. Iz Lyona je prišla vsa bolna in ne bo več zdrava."

"Kaj ji je?"

"Posledice poroda."

"Poroda? Ali se je poročila?"

"Ne, gospod Franc. Samo otroka ima. Majhnega, ljubekega in živahnega, ves dan je kot živo srebno. Nisem ga hotela pogledati, tega angelčka, saj veste, zaradi sramote. A ko sem ga videla, kako se mi smehlja, sem se ga razveselila. Zdaj mi je vse moje veselje."

"Je deklica?"

"Deklica? Ne, deček je, velik, debel deček."

"Nove skrbi ti je prinesel."

"Seveda. A kadar se vrnem in ugledam fantička s cucljem,

tedaj mi je kot takrat, kadar sem dobila kozarec vašega vina. Kar toplo mi je in dobim veselje do življenja."

"Za delo si že stara."

"Seveda sem. Nisem več za drugega kot samo za to."

Tako je celo iz svoje bede črpala tolažbo in nesreča ji je v njenih poslednjih dneh prinašala tudi največjo tolažbo. Ko je ob njenem pripovedovanju pozabil na svojo žalost, je občudoval ženo, ki mu je, ne da bi vedela, dajala zgled odpuščanja in poguma. Sklonila se je, da bi si naložila svojo butaro na rame.

"Na svidenje, gospod Franc."

"Kam greš?"

"V Cognin, peku nesem drva."

"Čakaj!"

Da bi ji nekoliko pomagal iz stiske, ji je hotel dati pet frankovski novcev, toda ona ga je odklonila.

"Vzemi, ti pravim!" (Prihodnjič dalje.)

# Ohijski prebivalci, stari 65 ali več Ne pojdite spati nocoj ne da bi primerjali Ohio 65 z drugimi vodilnimi bolniškimi zavarovanji v Ohio

## Ohio 65 compared with leading basic plans available in Ohio

|                                                                                           | OHIO 65 Basic Plan                                                                                                                   | COMPANY X Basic Plan                                                                                         | COMPANY Y Basic Plan                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Monthly Premium                                                                           | \$10.50                                                                                                                              | \$14.40                                                                                                      | \$8.00                                                                                                      |
| Pre-Existing Exclusion                                                                    | 9 months waiting period before coverage for a condition for which medical attention has been received within 90 days prior to issue. | 12 months waiting period before coverage for a condition for which medical attention has ever been received. | 6 months waiting period before coverage for a condition for which medical attention has ever been received. |
| Hospital room and board—daily maximum                                                     | \$15                                                                                                                                 | \$15                                                                                                         | \$10                                                                                                        |
| Maximum number of confinement days covered                                                | 31                                                                                                                                   | 31                                                                                                           | 31                                                                                                          |
| Surgery maximum                                                                           | \$250                                                                                                                                | \$225                                                                                                        | \$200                                                                                                       |
| Anesthetics administered by a physician—anesthetist % of surgical payment minimum payment | 15% \$10                                                                                                                             | 15% None                                                                                                     | included in hospital services                                                                               |
| Hospital services or extras                                                               | 75% of first \$160 of charges                                                                                                        | \$100 maximum                                                                                                | \$100 maximum                                                                                               |
| Doctor's calls in hospital                                                                | —                                                                                                                                    | \$4 a day                                                                                                    | —                                                                                                           |
| Convalescent hospital                                                                     | —                                                                                                                                    | \$7.50 up to 31 days—reduced for days of hospital confinement not in excess of 31 days                       | —                                                                                                           |

(Information in both charts taken from published promotional material.)

## Ohio 65 compared with major medical plans available in Ohio

|                                                                                           | OHIO 65 Major Medical                                                                                                                  | COMPANY Y Major Medical                                                                                       | OHIO 65 Comprehensive Major Medical                                                                                                    | COMPANY X Comprehensive Major Medical                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Monthly Premium                                                                           | \$12.50                                                                                                                                | \$12.50                                                                                                       | \$23                                                                                                                                   | \$32.60                                                                                                          |
| Deductible                                                                                | \$400                                                                                                                                  | \$500                                                                                                         | \$80 per calendar year                                                                                                                 | \$100 per benefit period                                                                                         |
| Pre-Existing Exclusion                                                                    | 9 months waiting period before coverage for any condition for which medical attention has been received within 90 days prior to issue. | 6 months waiting period before coverage for any condition for which medical attention has ever been received. | 9 months waiting period before coverage for any condition for which medical attention has been received within 90 days prior to issue. | 12 months waiting period before coverage for any condition for which medical attention has ever been received.   |
| Hospital room and board—daily maximum                                                     | \$15*                                                                                                                                  | 75% of \$25*                                                                                                  | \$15 (no deductible)                                                                                                                   | \$15 first 31 days (no deductible) \$20 after 31st day                                                           |
| Surgery and radiotherapy maximum                                                          | \$350*                                                                                                                                 | 75% of \$300* (no radiotherapy)                                                                               | \$350 (no deductible)                                                                                                                  | \$450 (no deductible)                                                                                            |
| Anesthetics administered by a physician—anesthetist % of surgical payment minimum payment | 15% \$10*                                                                                                                              | not covered not covered                                                                                       | 15% (no deductible) \$10                                                                                                               | 15% (no deductible) None                                                                                         |
| Hospital services or extras                                                               | 75% of covered expenses in or out of hospital*                                                                                         | 75% of "reasonable charges"*                                                                                  | 75% of covered expenses in or out of hospital (no deductible)                                                                          | 100% of first \$100 of in-hospital charges 80% of additional in or out of hospital charges (no deductible)       |
| Doctor's calls in hospital in convalescent hospital in office at home                     | \$4 a day* \$4 a day* \$4 a day*                                                                                                       | 75% of \$4 a day* 75% of \$4 a day* not covered not covered                                                   | \$4 a day* \$4 a day* \$4 a day*                                                                                                       | \$4 a day (no deductible) \$4 a day \$4 a day up to 3 per week*                                                  |
| Private duty registered nurse                                                             | \$15 a day*                                                                                                                            | 75% of \$10 a day* \$1,000 per calendar year                                                                  | \$15 a day*                                                                                                                            | \$15 a day in hospital (no deductible) \$15 a day up to 30 days out of hospital*                                 |
| Visiting nurse                                                                            | \$4 a day—2 per week,* 52 per year (\$750 maximum per calendar year for private duty nursing and home visits combined.)                | 75% of \$6.50 a day*                                                                                          | \$4 a day—2 per week,* 52 per year (\$750 maximum per calendar year for private duty nursing and home visits combined.)                | not covered                                                                                                      |
| Convalescent hospital—daily maximum                                                       | \$5 a day—90 days maximum* per calendar year                                                                                           | 75% of \$10 a day* \$1,000 per calendar year                                                                  | \$5 a day—90 days maximum* per calendar year                                                                                           | \$7.50 up to total of 31 days including hospital room and board, then \$10 a day up to 100 days (no deductible)  |
| Diagnostic laboratory and X-ray                                                           | Scheduled amounts—no limit* for number of examinations                                                                                 | not covered                                                                                                   | Scheduled amounts—no limit* for number of examinations                                                                                 | 80% of expenses*                                                                                                 |
| Out of hospital drugs Ambulance (maximum)                                                 | 75% of covered expenses* \$20*                                                                                                         | 75% of "reasonable charges" (included in surgical schedule)                                                   | 75% of covered expenses* \$20*                                                                                                         | 80% of expenses* 80% of expenses*                                                                                |
| Maximum in calendar year                                                                  | \$5,000                                                                                                                                | \$10,000                                                                                                      | \$5,000                                                                                                                                | Per disability period—Basic plan plus \$5,000 catastrophic in hospital and \$5,000 catastrophic out of hospital. |
| Maximum in lifetime                                                                       | \$10,000                                                                                                                               | \$10,000                                                                                                      | \$10,000                                                                                                                               |                                                                                                                  |

\*after satisfaction of the \$400 deductible per calendar year

\*after satisfaction of the \$500 deductible per calendar year

\*after satisfaction of the \$80 deductible per calendar year

\*after satisfaction of the \$100 deductible per benefit period

Ohio 65 Exclusions: These are the principal coverage exclusions: injuries and diseases covered by Workers' Compensation law or similar legislation; mental disease or nervous disorder except when

confined in a hospital; diseases or injuries arising out of any war; self-inflicted injuries; certain conditions of the feet; expenses incurred in a government hospital or for services, treatments or supplies furnished by the government, or expenses incurred in any other government owned or operated hospital unless payment is unconditionally required.

Ohio 65 je popolnoma nova zamisel bolniškega zavarovanja za ohijske prebivalce, stare 65 ali več.

Omogočen po nedavno sprejetem državnem zakonu, Ohio 65 je kooperativno združenje mnogih narodno vodilnih zavarovalnih družb. S skupnimi sredstvi in skušnjami to združenje lahko nudi usposobljenim Ohijsčanom najvišje kritje za bolnišnico — zdravniške — operacije, po najnižjih cenah.

Vsak ohijski prebivalec, ki je star 65 let ali več se lahko vpiše. Prijavljenceva soproga se lahko vpiše istočasno, ne glede na starost. Nobene zdravniške preiskave. Nobenih zdravstvenih vprašanj. Nobene odpovedi zaradi dolge ali ponovne bolezni. Nobene omejitve višje starosti.

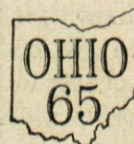
Sinovi in hčerke lahko vpišejo svoje starše brez podpisov njihovih staršev.

Oktober — ta mesec — je prva vpisovalna perioda za Ohio 65! Za sprejem se morate prijaviti do 31. oktobra — ali počakajte do prihodnje vpisovalne periode čez nekaj mesecev.

Želite več pojasnila že sedaj?

Pokličite vašega zavarovalnega zastopnika ali zastopnico. Ta oseba je najsposobnejša pomagati vam pri izbiri Ohio 65 načrta, ki najbolj odgovarja vašim potrebam, ali pa izpolnite in odpošljite izrezek na desni.

Če pa želite, lahko tudi pokličete telefonsko operatorko za daljavo in naročite plačan (collect) klic na pokrajinsko številko 614 in 228-5641 (Ohio 65 glavni stan v Columbusu). Poučeni zastopnik Ohio 65 bo odgovoril na vaša vprašanja. Prosite ga, naj vam pošlje brezplačno brošuro, v kateri so vsa pojasnila o vseh treh Ohio 65 osnutkih.



## HEALTH INSURANCE ASSOCIATION

6 East Long Street, Columbus, Ohio 43216

BREZPLAČNO! Popolna brošura o Ohio 65. Izpolnite in odpošljite ta izrezek še danes. Neobvezno!

Mail to: Ohio 65 Health Insurance Association, Dept. N12 6 East Long Street, Columbus, Ohio 43216

Name \_\_\_\_\_ PLEASE PRINT  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_  
County \_\_\_\_\_